Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Información sobre la manometría esofágica

Esta información le ayudará a prepararse para su procedimiento de manometría esofágica que se hará en MSK.

En una manometría esofágica se mide el funcionamiento del esófago. Esto se hace para entender por qué tiene síntomas como dificultad para tragar o dolor al tragar. También se hace para averiguar por qué tiene dolor de pecho.

Si va a someterse a una cirugía antirreflujo, es posible que le realicen una manometría esofágica el mes anterior.

No necesita anestesia general para este procedimiento. La anestesia general es un medicamento para que se duerma durante la cirugía.

1 semana antes de su procedimiento

Pregunte sobre sus medicamentos

Hable con su proveedor de cuidados de la salud si toma alguno de los medicamentos que aparecen en esta

sección. Es posible que deba tomar una dosis (cantidad) diferente. Es posible que deba dejar de tomar algunos de ellos antes de su procedimiento, ya que pueden afectar su procedimiento o los resultados.

No cambie su dosis ni deje de tomar sus medicamentos sin hablar primero con su equipo de atención.

Anticoagulantes

Los anticoagulantes se utilizan para tratar los coágulos. También se utilizan para prevenir un ataque cardíaco o un accidente cerebrovascular.

A continuación se incluyen algunos ejemplos de anticoagulantes. Existen otros, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todos los medicamentos que usted toma. **No deje de tomar el anticoagulante sin antes hablar con un integrante de su equipo de atención.**

• Apixaban (Eliquis®) • Aspirin • Celecoxib (Celebrex®) • Cilostazol (Pletal®) • Clopidogrel (Plavix®) • Dabigatran (Pradaxa®) • Dalteparin (Fragmin®) • Dipyridamole (Persantine®) • Edoxaban (Savaysa®) • Enoxaparin (Lovenox®) • Fondaparinux (Arixtra®) • Inyección (pinchazo) de Heparin	• Meloxicam (Mobic®) • Medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID), como ibuprofen (Advil®, Motrin®) y naproxen (Aleve®) • Pentoxifylline (Trental®) • Prasugrel (Effient®) • Rivaroxaban (Xarelto®) • Sulfasalazine (Azulfidine®, Sulfazine®) • Ticagrelor (Brilinta®) • Tinzaparin (Innohep®) • Warfarin (Jantoven®, Coumadin®)

Benzodiacepinas

Las benzodiacepinas se usan para tratar la ansiedad, los trastornos del sueño y las convulsiones. Algunos ejemplos son alprazolam (Xanax®) y diazepam (Valium®).

Antiespasmódicos

Los antiespasmódicos se usan para ayudar a controlar los problemas musculares, como los espasmos musculares. Algunos ejemplos son methocarbamol (Robaxin®), tizanidine (Zanaflex®) y cyclobenzaprine (Flexeril®).

Opioides (narcóticos)

Los opioides (también llamados narcóticos) se usan para

tratar el dolor. Algunos ejemplos son oxycodone (OxyContin®), hydrocodone con acetaminophen (Vicodin®) y tramadol (Ultram®).

Agentes promotilidad

Los agentes promotilidad ayudan a vaciar el estómago más rápidamente. Algunos ejemplos son metoclopramide (Reglan®), erythromycin (E.E.S.®), domperidone (Motilium®) y prucalopride (Motegrity®).

Atención de la diabetes

Es posible que deba tomar una dosis de medicamento para la diabetes diferente a la habitual. Esto incluye insulina y otros medicamentos para la diabetes. Pregúntele al proveedor de cuidados de la salud que le recetó su medicamento qué debe hacer la mañana de su procedimiento.

3 días antes de su procedimiento

Un enfermero de endoscopia le llamará 3 días antes de su procedimiento. Le confirmará el tipo de procedimiento al que se someterá. Revisará sus instrucciones con usted.

El enfermero le hará preguntas sobre sus antecedentes médicos y los medicamentos que toma.

2 días antes de su procedimiento

Es posible que deba dejar de tomar los siguientes medicamentos 2 días antes de su procedimiento.

- Benzodiacepinas
- Antiespasmódicos
- Opioides (narcóticos)
- Agentes promotilidad

Recuerde, no cambie su dosis ni deje de tomar sus medicamentos sin hablar primero con su equipo de atención.

1 día antes de su procedimiento

Fíjese en la hora del procedimiento

Un integrante del personal le llamará después del mediodía (12 p. m.) del día antes de su procedimiento. Si el procedimiento está programado para un lunes, entonces recibirá la llamada el viernes anterior. Si para las 7:00 p. m. no ha recibido una llamada, llame al 212-639-5014.

El integrante del personal le dirá a qué hora debe llegar al hospital para su procedimiento. También le recordará a dónde ir.

Visite www.msk.org/parking para obtener información sobre dónde estacionar y cómo llegar a todos los centros de MSK.

Escriba la hora de su cita a continuación.

Fecha: _____
Hora: _____

Si debe cancelar el procedimiento, llame a la oficina de programación de citas del servicio GI al 212-639-5020.

Instrucciones sobre lo que debe comer

Importante: si toma un medicamento GLP-1, no siga estas instrucciones. En su lugar, siga las instrucciones en *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicamentos GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).



Deje de comer a medianoche (12 a. m.) la noche antes de su cirugía o procedimiento. Esto incluye caramelos y chicles.

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le haya dado instrucciones diferentes sobre cuándo debe dejar de comer. Si es así, siga sus instrucciones. Algunas personas necesitan ayunar (no comer) durante más tiempo antes de su cirugía o procedimiento.

El día de su procedimiento

Instrucciones sobre lo que debe beber

Importante: si toma un medicamento GLP-1, no siga estas instrucciones. En su lugar, siga las instrucciones en *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicamentos GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

Entre la medianoche (12 a. m.) y 2 horas antes de la hora de su llegada, beba únicamente los líquidos de la siguiente lista. No coma ni beba nada más. Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada.

- Agua.
- Jugo de manzana claro, jugo de uva claro o jugo de arándanos claro.
- Gatorade o Powerade.
- Café negro o té. Se puede añadir azúcar. No añada nada más.
    - No añada ninguna cantidad de ningún tipo de leche o crema. Esto incluye las leches y cremas vegetales.

- No añada jarabe aromatizado.

Si tiene diabetes, preste atención a la cantidad de azúcar que contienen las bebidas que toma. Será más fácil controlar sus niveles de azúcar en la sangre si incluye versiones de estas bebidas sin azúcar, bajas en azúcar o sin azúcares añadidos.

Es útil mantenerse hidratado antes de las cirugías y los procedimientos, así que beba líquido si tiene sed. No beba más de lo necesario. Recibirá líquidos por vía intravenosa (VI) durante su cirugía o procedimiento.



Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada. Esto incluye agua.

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le haya dado instrucciones diferentes sobre cuándo debe dejar de beber. Si es así, siga sus instrucciones.

Algunos aspectos para tener en cuenta

Solo tome los medicamentos que su equipo de atención le indicó que tomara la mañana de su procedimiento. Tómelos a más tardar 2 horas antes de su hora de llegada. Puede tomarlos con unos pequeños sorbos de agua. No beba nada a partir de las 2 horas antes de su hora de llegada programada.

Qué debe traer

- Una lista de los medicamentos que toma en casa.
- Medicamentos para tratar problemas respiratorios (como inhaladores), si toma alguno.
- Medicamentos para el dolor de pecho, si toma alguno.

A dónde ir

El procedimiento se realizará en la Suite de Endoscopia de MSK, que se encuentra en la siguiente dirección:

1275 York Avenue (entre la calle East 67th y la calle East 68th)
Nueva York, NY 10065

Tome el ascensor B al 2.o piso. Gire a la derecha y acceda a la sala de endoscopia o del hospital quirúrgico de día a través de las puertas de vidrio.

Visite www.msk.org/parking para obtener información sobre dónde estacionar y cómo llegar a todos los centros de MSK.

Qué esperar a su llegada

Muchos integrantes del personal le pedirán que diga y deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que haya personas con el mismo nombre o con nombres parecidos que vayan a

hacerse procedimientos el mismo día.

Durante su procedimiento

Un integrante del personal le llevará a la sala donde le realizarán el procedimiento. Un integrante de su equipo de atención le colocará un gel anestésico (adormecedor) en la nariz. Hará esto con un hisopo (Q-tip®).

Su médico pasará una sonda delgada a través de la nariz una vez que esté adormecida. La sonda entrará en el estómago. Es posible que tenga náuseas o molestias leves. Estas sensaciones desaparecerán rápidamente.

Su médico le pedirá que trague pequeños sorbos de agua una vez que la sonda esté colocada. Los músculos del esófago se contraerán (tensarán) a medida que trague. La sonda medirá qué tan fuertes son las contracciones en diferentes partes del esófago.

Su equipo de atención sacará la sonda después de que termine su procedimiento. Su procedimiento tomará alrededor de 15 minutos.

Después de su procedimiento

Puede dejar el hospital inmediatamente después de su procedimiento. No tendrá que seguir ninguna instrucción especial.

Cuándo llamar al proveedor de cuidados de la salud

Llame a su proveedor de cuidados de la salud si:

- Tiene fiebre de 101 °F (38.3 °C) o más.
- Tiene problemas para tragar.
- Tiene dolor en el pecho.
- Tiene dolor en el abdomen (vientre).
- El abdomen se siente más duro de lo normal o está hinchado.
- Siente náuseas (sensación de que va a vomitar) o vomita.
- Tiene una hemorragia nasal muy fuerte o una hemorragia nasal que no se detiene.
- Tiene algún problema inexplicable o inesperado.

Si tiene preguntas o inquietudes, contáctese con su proveedor de cuidados de la salud. Un integrante de su equipo de atención le responderá de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Fuera de ese horario, puede dejar un mensaje o hablar con otro proveedor de MSK. Siempre hay un médico o un enfermero de guardia. Si no está seguro de cómo comunicarse con su proveedor de cuidados de la salud, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center